

An aerial photograph of a vast, cracked, and parched landscape, likely a salt flat or a dry lake bed. The ground is composed of irregular, dark brown and greyish-brown polygonal shapes, separated by deep, dark cracks. The lighting is bright, creating strong shadows and highlights that emphasize the texture and depth of the cracks. The overall scene conveys a sense of extreme dryness and environmental hardship.

Fresh Air

europaean art group Frequenzen e.V. 2011

Impressum

Publisher

european art group Frequenzen e.V.

Copyright foto and text

participating artists

Print 2011

250 run

Aided by

German-Maltese Circle, Valletta

Symposium and exhibition

Public work-symposium

St. Paul's Bay Malta
at 06th to 12th may 2011
daily 10⁰⁰ - 18⁰⁰

Exhibition

GERMAN-MALTESE CIRCLE
Messina Palace
141, Triq San Kristoforu
Valletta - MALTA

Opening

at 12th may 2011 19³⁰

Symposium und Ausstellung

Öffentliches Arbeitssymposium

St. Paul's Bay Malta
von 06. - 12. Mai 2011
tägl. 10⁰⁰ - 18⁰⁰

Ausstellung

GERMAN-MALTESE CIRCLE
Messina Palace
141, Triq San Kristoforu
Valletta - MALTA

Eröffnung

am 12. Mai 2011 um 19³⁰

Content Inhalt

Words of appreciation / Danksagung

Greetings / Grußwort

Foreword / Vorwort

Artists / Künstler

Josef Baier Austria

Zoltan Debreczeny Hungary

Maxs Felinfer Italy

Charles Gatt Malta

Heinrich Hofmann Germany

Kristina Kanaan Italy

Tobias Krug Germany

Sabine Meyer Italy

Gabor Szabo Hungary

Harald Thaler South Tyrol

Patricia Monica Vena Italy

Words of appreciation

For supporting the symposium and exhibition the Frequenzen group would like to thank:

Fellow artist Charles Gatt
for the organization of the symposium.

Art Center "Play House" in St. Pauls Bay
for providing the working spaces.

The GERMAN-MALTESE CIRCLE
and the president Ingrid Kidder
for hosting the exhibition
and presenting the created artwork.

The German Embassy in Malta,
Dr. Ullrich Hackenbruch

Our colleague Tobias Krug
for the design of the catalog, invitations and poster

Thank you!

Danksagung

Für die Unterstützung zum Symposium und Ausstellung bedankt sich die Gruppe Frequenzen:

Bei dem Künstlerkollegen Charles Gatt
für die Organisation des Symposions.

Bei dem Kunstzentrum „Play House“ in St. Pauls Bay für die Bereitstellung der Arbeitsräume.

Bei dem GERMAN-MALTESE CIRCLE
und bei der Präsidentin Ingrid Kidder
für die Durchführung der Ausstellung
und Präsentation der geschaffenen Werke.

Bei der Deutschen Botschaft auf Malta,
Herrn Dr. Ullrich Hackenbruch.

Bei unserem Kollegen Tobias Krug
für die Gestaltung des Kataloges, der Einladungen und des Plakates.

Vielen Dank!

Greeting

Dear ladies and gentlemen,
dear guests of the exhibition

The international group of artists known as „Frequenzen“ have been working with each other and exhibiting their works of art on a common theme since 1991. Over these past 20 years, the artists have developed true friendship and a genuine respect for each other's work.

This year's theme „Frischluff“ (Fresh Air), has been interpreted individually over the past week by each artist from Austria, Germany, Hungary, Italy and Malta in the Palazzo Messina, the home of the German Maltese Circle, to admire and reflect upon. Although individually worked on by the artists, their pieces of art all reflect a common approach to this year's chosen theme.

Congratulations to the group for this year's exhibition and best wishes for all your future plans.

Bernd Braun
Ambassador of the
Federal Republic of Germany

Grußwort

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Besucher der Ausstellung

Bereits zum zweiten Mal veranstaltet die Gruppe „Frequenzen“ ein Symposium auf Malta und stellt in den Räumlichkeiten des Deutsch-Maltesischen Zirkels aus. Als Titel hat man diesmal „Frischluft“ gewählt, wobei der schwierige Titel gleichfalls den Arbeitsauftrag an die teilnehmenden Künstler aus Deutschland, Malta, Österreich, Italien und Ungarn abgibt.

Die Künstlergruppe „Frequenzen“ existiert seit 1991. Seitdem wurden zahlreiche Ausstellungen und Symposien veranstaltet und es hat sich eine Kunstfreundschaft gebildet, die die Gruppe auch thematisch und inhaltlich als Einheit erkennbar macht, jedenfalls aber durch die Arbeit an gemeinsamen Themen auch einen gemeinsamen - wenn auch individuell verschiedenen - Erfahrungsraum auszugestalten geholfen hat.

Die Ausstellung ist das Resultat einer vorausgegangenen gemeinsamen Arbeitswoche der Künstler in St. Pauls Bay, also einer weiteren Etappe dieser kollektiven Zusammenarbeit.

Ich wünsche der Ausstellung der Gruppe viel Erfolg und hoffe, daß sie Ihr Interesse findet.

Bern Braun
Botschafter der
Bundesrepublik Deutschland

FOREWORD

This will be the second time members of the European Group of Artists FREQUENZEN meet in Malta, intrigued by the flair of the Mediterranean in general and the Maltese Archipelago in particular. Keeping in mind that this group was conceived and founded in 1991, a celebration of 20 years of existence can proudly be envisaged and congratulated to.

FREQUENZEN visited Malta for the first time in 1998, with participants originating from a number of European states. A workshop was held and the new works exhibited at the German-Maltese Circle in Valletta. Also this year in May a one week's workshop in the form of a symposium will take place in St. Paul's Bay, following which the creations will be exhibited also at Messina Palace in Valletta.

This year the concept FRISCHLUFT – FRESH AIR was chosen long before March and thus totally oblivious of the nuclear catastrophe developing and threatening the breathing space of millions of people, creatures and crops. Fresh air signifies the most precious commodity for man kind, without it life would be difficult if not impossible. This idea will be accentuated and formed into creations leading the viewer to the very essence of life.

Ten artists from nearly as many European countries will join ideas and expressions to make visible the need and preciousness of clean healthy breathing air for our lungs as well as for our minds. Mens sana incorpore sano (Juvenal) spoken in the notoriously bad ventilated ancient Rome, can be given many interpretations, many acceptations, which the creative artist will develop following his personal order of importance. Colours, materials, open spaces handled by the artist may provide the viewer with the originator's – rather composer's - deeply embedded urge to communicate the importance of the subject.

The German-Maltese Circle welcomes this initiative of FREQUENZEN and offers with pleasure its exhibition halls to give the Maltese public the possibility not only to view but also to absorb the sincerity and urgency of the artists to convey their message.

April 2011

Ingrid Kidder BVK

President of the German-Maltese Circle (1962), Valletta.

VORWORT

Die Europäische Künstlergruppe FREQUENZEN trifft sich nun schon zum zweiten Mal in Malta, fasziniert vom wohl-bekanntem Flair des Mittelmeeres, insbesondere jedoch von der Ausstrahlung des maltesischen Archipels. Man mag sich erinnern: die ersten Künstler dieser Gruppe sammelten sich im Jahre 1991 und gründeten einen Verein, so dass in diesem Jahr das 20-jährige Jubiläum ansteht, worauf die Gruppe stolz sein kann. Herzlichen Glückwunsch!

Der erste Malta-Besuch von FREQUENZEN fand im Jahre 1998 statt, an dem Künstler von einer Reihe von europäischen Staaten teilnahmen. Während einer gemeinsamen Arbeitswoche entstanden neue Werke, die im Deutsch-Maltesischen Zirkel in Valletta ausgestellt wurden. Ganz ähnlich wird in diesem Jahr im Mai wieder während der Woche vor der Ausstellung ein Symposium in St. Paul's Bay stattfinden. Die Ausstellung der Exponate findet sodann ebenfalls im Messina Palace in Valletta statt.

Den Titel FRISCHLUFT hatte man für dieses Jahr bereits gewählt, als im März die ungeahnte Atom-Katastrophe über Japan hereinbrach, die die Atemluft für Millionen von Menschen, Tieren und Pflanzen verseuchte. Frische saubere Luft bedeutet das kostbarste Gut für die Menschheit, ohne diese erscheint Leben problematisch, wenn nicht gar unmöglich. Diesen Grundgedanken werden die Künstler zur Sichtbarkeit erheben, ihre Kreationen den Beschauer an das absolut Wesentliche des Lebens heranführen.

Zehn Künstler von beinahe ebenso vielen europäischen Staaten werden ihre Ideen und Formen vereinen und austauschen, bemüht um die Darstellung der Notwendigkeit und der Kostbarkeit von sauberer gesunder Atemluft nicht nur für unsere Lungen, sondern auch für unseren Geist. Mens sana incorpore sano (Juvenal) ausgerufen in der notorisch schlechten Atmosphäre des antiken Roms kann auf verschiedene Weisen interpretiert und gedeutet werden, die der kreative Künstler in seiner eigenen Ordnung des Wesentlichen hervorbringt. Farben, Bausteine, freie Räume und Flächen vom Künstler geschickt angewendet, stellen dem Beschauer die Tiefe und Aufrichtigkeit des Urhebers - oder auch Komponisten vor und seines Drangs, die beigemessene Bedeutung des Themas greifbar und erkennbar zu machen.

Der Deutsch-Maltesische Zirkel heißt mit Freude die Initiative und Werke der Europäischen Künstlergruppe FREQUENZEN in seinen Ausstellungsräumlichkeiten willkommen, um somit den Kunstfreunden in Malta die Möglichkeit zum Schauen und Verinnerlichen der wahren und intensiven Anliegen der Künstler zu geben.

April 2011

Ingrid Kidder BVK

Präsidentin des Deutsch-Maltesischen Zirkels (1962), Valletta.



Preface

In 1998 the Frequenzen group met for the first time in Malta for a joint work symposium. Then, as now our principle - "Artists for Europe" runs like a red thread through all of our symposia and exhibitions. Often times we included local issues in our european principle. I'm thinking of our actions in Lucca / Italy or Tüchersfeld / Germany (processing the past and work of the holy Elizabeth).

After the symposia Flutung I and II now the work- and exhibition title "Frischluft" (Fresh Air) - a proposal by our fellow Mr. Josef Baier. And I think it fits our times very well. This theme addresses many current situations in our rapidly changing world. You can also interpret "Frischluft" with regeneration / renovation which is definitely noticeable in the geographical outpost Malta. Africa and the arabic-world are not far away - many political changes are taking place there and it will take a fresh wind in Europe as well as the European Union is far from completion. Therefore it fills me with pride, that we - the artists of the group Frequenzen, are and have been living Europe for the past 20 years.

April 2011

Heiner Hofmann
Chairman Frequenzen group

Vorwort

1998 traf sich die Gruppe Frequenzen zum ersten Mal für ein gemeinsames Arbeitssymposium auf Malta. Damals wie heute lautet unser Grundsatz - „Künstler für Europa“ und zieht sich wie ein roter Faden durch alle unsere Symposien und Ausstellungen. Oft haben wir lokale Themen in unseren europäischen Grundsatz mit einbezogen. Ich denke hierbei an unsere Aktionen in Lucca / Italien oder Tüchersfeld / Deutschland (Vergangenheitsaufarbeitung und Wirken der hl. Elisabeth).

Nach den Symposien Flutung I und II nun der Arbeits- und Ausstellungstitel „Frischluft“ - ein Vorschlag unseres Kollegen Josef Baier. Und ich denke er passt hervorragend in unsere Zeit. So sind mit diesem Thema viele aktuelle Situationen in einer sich rasant veränderten Welt aufgegriffen. „Frischluft“ kann man auch gleichdeuten mit Erneuerung und die ist hier am geographischen Außenposten Malta deutlich spürbar. Nicht weit ist Afrika und die arabische Welt - hier finden viele politische Erneuerungen statt und es wird auch frischen Wind in Europa brauchen, denn die europäische Vereinigung ist noch lange nicht vollzogen. Deshalb erfüllt es mich mit Stolz, dass wir - die Künstler der Gruppe Frequenzen, nunmehr schon seit 20 Jahren Europa leben.

April 2011

Heiner Hofmann
Vorsitzender Gruppe Frequenzen

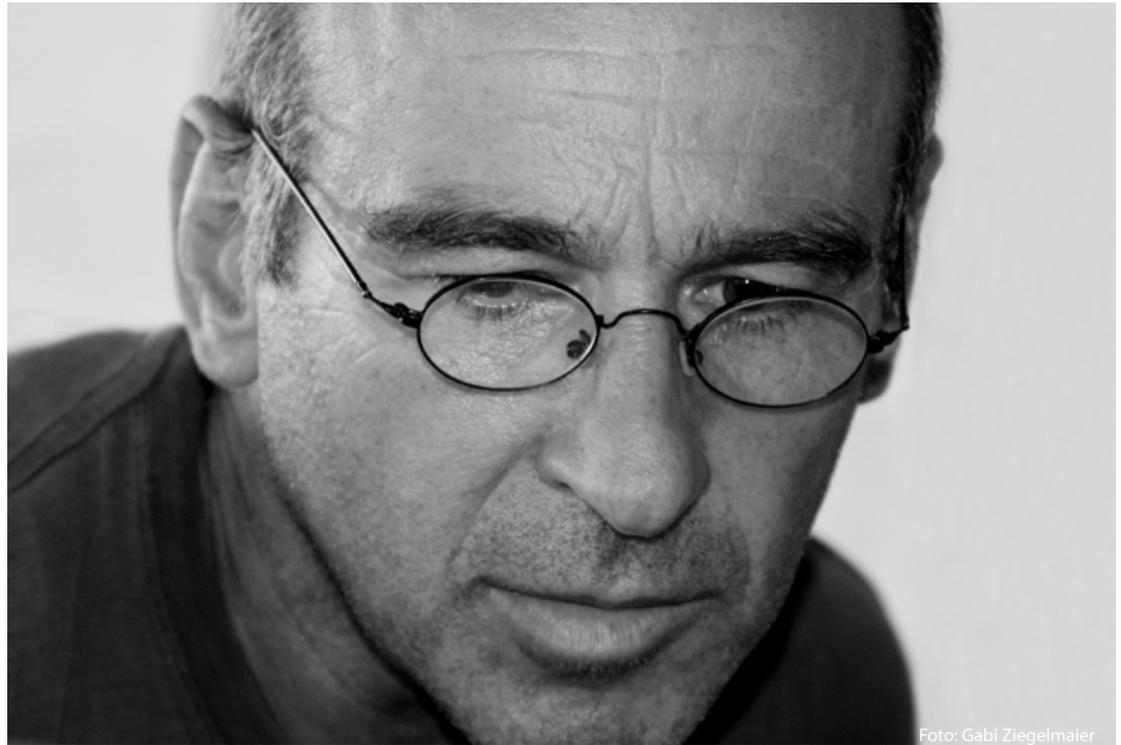


Foto: Gabi Ziegelmaier

Josef Baier

Born 1951 in Salzburg
1975-81 studied at the Art University Linz, sculpture
1981-82 scholarship: 3 months in Cairo and 6 months in
Antwerp

Exhibitions and participating in symposia in Austria,
Italy, Germany, Liechtenstein, Malta, Portugal, Nigeria,
Senegal, South Africa and Japan
www.josef-Baier.at

KNOTS or „... if circles close ...“

If you describe a spiral or a spiral staircase, one will almost automatically use an appropriate show of hands to help explain and everyone knows what is meant.

For a node, it is more difficult - I find no clear hand signal for it.

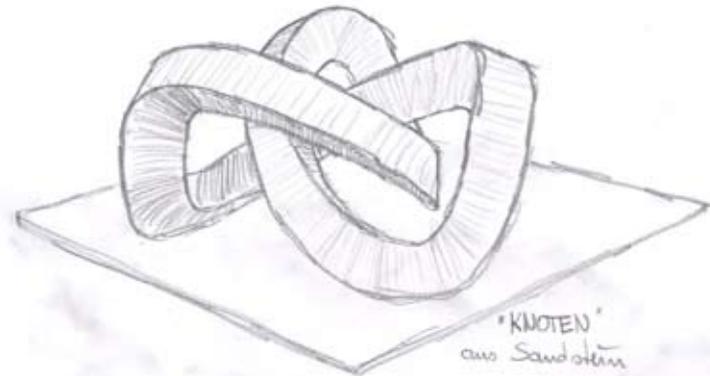
A mathematic definition helps: A „node“ is a closed curve in three dimensional space, which does not intersect itself.

Even with this definition, it is still difficult to imagine a node. Perhaps it helps to compare it a „motorway junction“, where it is possible by over- or underpasses, without a crossing to change the direction.

I would approach the definition of a node by association at the mood-level:

„... when circles close, when things round of, if excesses or detours lead back to your destination, when beginning and end flow into each other ...“

Josef Baier



Zoltán Debreczeny

Painter

Born in 1952 in Veszprem

Autididakt and graduate of the Institute of Engineers

City Council in Veszprem

Exhibitions in Hungary, Germany, Austria, Italy.

A would-be journalist has recently seen my exhibited pictures and, then, asked me the following question:
What would you ask from yourself if you were in my place?

Then I avoided the answer but since then I have asked myself numerous questions.

Thus:

Who should a contemporary picture be for and what should it be like if it should be different from others?

Should it summarise experiences? React to events? Criticise? Self-criticise?

Create an opinion? Illustrate others' intellectual products? Should it beautify or distort reality? Tell new stories? Make people cry or laugh? Should it raise people's attention or just decorate? Pry into visitors' knowledge? Educate? Tease? Should it be ironic or self-ironic? Should it shock people and fellow artists? Accept to be classified as popular or deny being a caricature?

Try to meet the thousand times formed rules academism or try to exist beside them while respecting them. Try to be similar or long for individualism? Mime the classics or be fresh



and original?

Should it be grey or colourful? Shaded or rather linear?

Should it accept some banality or further burden the recipients' souls?

Should it be concrete or hide its meaning between the painted lines?

If I could give a definite answer to these questions, I would have nothing to paint tomorrow...

A would-be journalist has recently seen my exhibited pictures and, then, asked me the following question:

What would you ask from yourself if you were in my place?
Then I avoided the answer but since then I have asked myself numerous questions.

Thus: Who should a contemporary picture be for and what should it be like if it should be different from others?

Should it summarise experiences? React to events? Criticise? Self-criticise?

Create an opinion? Illustrate others' intellectual products? Should it beautify or distort reality? Tell new stories? Make people cry or laugh? Should it raise people's attention or just decorate? Pry into visitors' knowledge? Educate? Tease? Should it be ironic or self-ironic? Should it shock people and fellow artists? Accept to be classified as popular or deny being a caricature?

Try to meet the thousand times formed rules academism or try to exist beside them while respecting them. Try to be similar or long for individualism? Mime the classics or be fresh and original?

Should it be grey or colourful? Shaded or rather linear?

Should it accept some banality or further burden the recipients' souls?

Should it be concrete or hide its meaning between the painted lines?

If I could give a definite answer to these questions, I would have nothing to paint tomorrow...

Bad Füssing, March 2008
Zoltán Debreczeny



Max Felinfer

Since 1968 Max Felinfer has been working successfully as a painter and has taken part to several exhibition in Argentina, Uruguay, Brazil, USA, Nederland, Germany, Austria, Hungary, Spain and Italy.

He set up many performances and events involving different artistic disciplines and in 1969 he created the so called "Seblie Movement". He experienced the fields of sculpture, movie making, photography, cartoons, theatre and dance.

In 1983, in Argentina, the writer Hector Paruzzo issued the book "Maxs Felinfer, On painting topics", which was later translated in Portuguese and issued in Brazil. The book describes the painting career of the artist and his Seblie Movement.



In 1984, the artist issued his own book: "Seblie, a language", which was translated and issued in Italian in 2005, together with the book: "Seblie: the role of art", by Patricia Vena, Roberta Lucianetti and Annalisa Piergallini, which tells the story of the Seblie movement and analyses its principles and the motivations behind the work of the "Seblie Artistic Group", founded by Maxs Felinfer.

Since 2001 he has joined the European Contemporary Art Group "Frequenzen" with whom he takes part to symposiums and exhibitions in different European countries.





Charles Gatt

Painter and musician

Born in Malta

Jazz musician

Member of the European art group FREQUENZEN since 1995

Symposia and exhibitions in Malta, Italy, Austria, Germany, United States, Soviet Union, North Africa, Australia, Great Britain, Hungary, South Korea.





Heiner Hofmann

A versatile visual artist who constantly takes on new activities and challenges, he also fulfills cultural and political tasks. Whether it's living- and play-sculptures, as designer of fountains, builder of objects to action art, we find nearly all materials and design principles in his field of activity. He is chairman of the European art group „Frequenzen e.V.“.

Vita: 1957 born in Rosenheim 1974-77 training as a sculptor 1975-79 Community Atelier Mitterhart 1979 Foundation Sculpture Workshop 1984 Foundation of „Rosenheim artist community „ with Roland Mayer & Frank Ludwig 1985 accession to the Professional Association of Visual Artists in Munich 1987-93 painting studio in the Art Mill, Rosenheim 1992 Establishment of European art group „Frequenzen“ 1994-96 home, studio and sculpture workshop construction in Rosenheim 1996-98 spokesman for the group Art and Construction of the Association of Visual Artists since 1984 exhibitions in Germany, Austria, Belgium, France, Italy, Korea, Malta, Hungary, Switzerland since 1984 events, performances and symposia at home and abroad since 1985 Public contracts, sculptures and artwork, etc. World's Fair in Hannover since 1998 issued in various galleries / gallery Ruf Munich since 2004 Projekt Spielart (www.projekt-spielart.de)







Kristina Kanaan

Sculptor

born in Munich (Germany) 09/08/1968,
lives and works in Italy

Monsampolo del Tronto (Ascoli Piceno).

Member of european artgroup FREQUENZEN e.V. Europäische Künstlergruppe Munich (Germany).

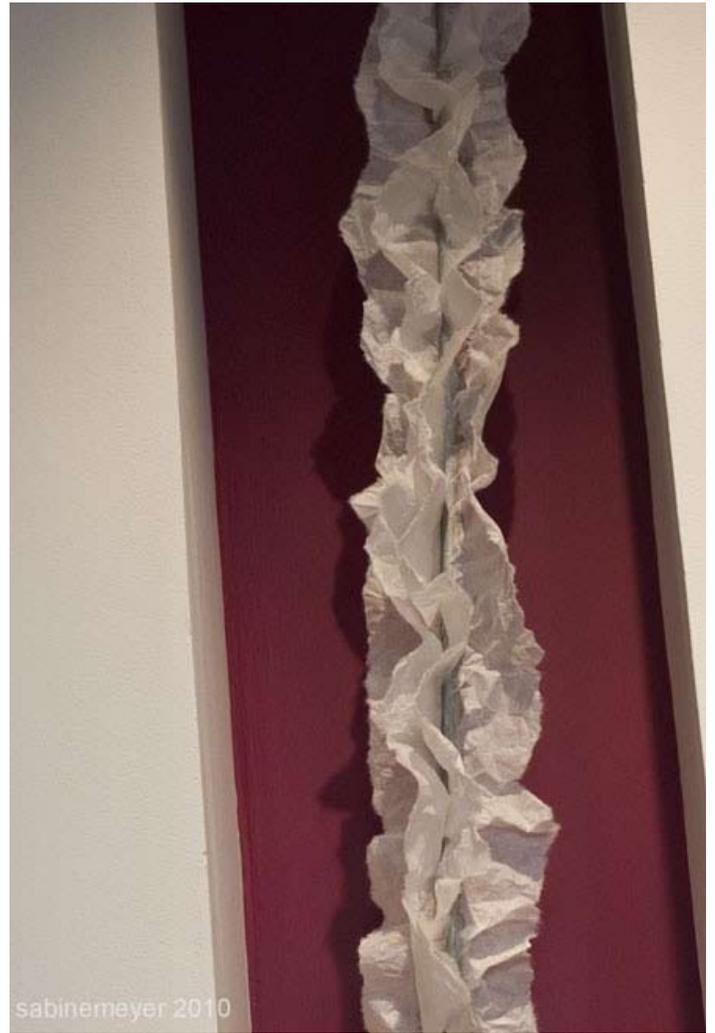
1984-1988 Graphic-design-school Blocherer Schule, München(Germany)

1989-1993 Accademy of fine arts, Macerata (MC),
Prof. PaoloGallerani (Milano)

Exhibitions in Austria, Cina, Germany, Italy, Sveden, Hungary

www.kristinakanaan.eu

The sculpture for me is poetry, expressing feelings, a way of communicating, a fusion of history, experience and moments of the present. I search in form and choice of material the essence of what I would express, removing the superfluous, leaving only the values that fascinate me. I am attracted by nature, water, light, natural materials such as metals, stone, paper ... and I feel strongly the need for peace.





Tobias Krug

Glass and Multimedia

Born 1972 in Munich

Training as glass and porcelain painting,
state college, Neugablonz

Studied at the Academy of Fine Arts, Munich,
master student of Prof. L. Gosewitz

Member of the European art group FREQUENZEN since 2004

Participant at the ‚Seerosen‘ Circle in Munich

Project akoustik clock www.akustik-clock.de

Member of the Vis-à-Vis e.V. Eresing

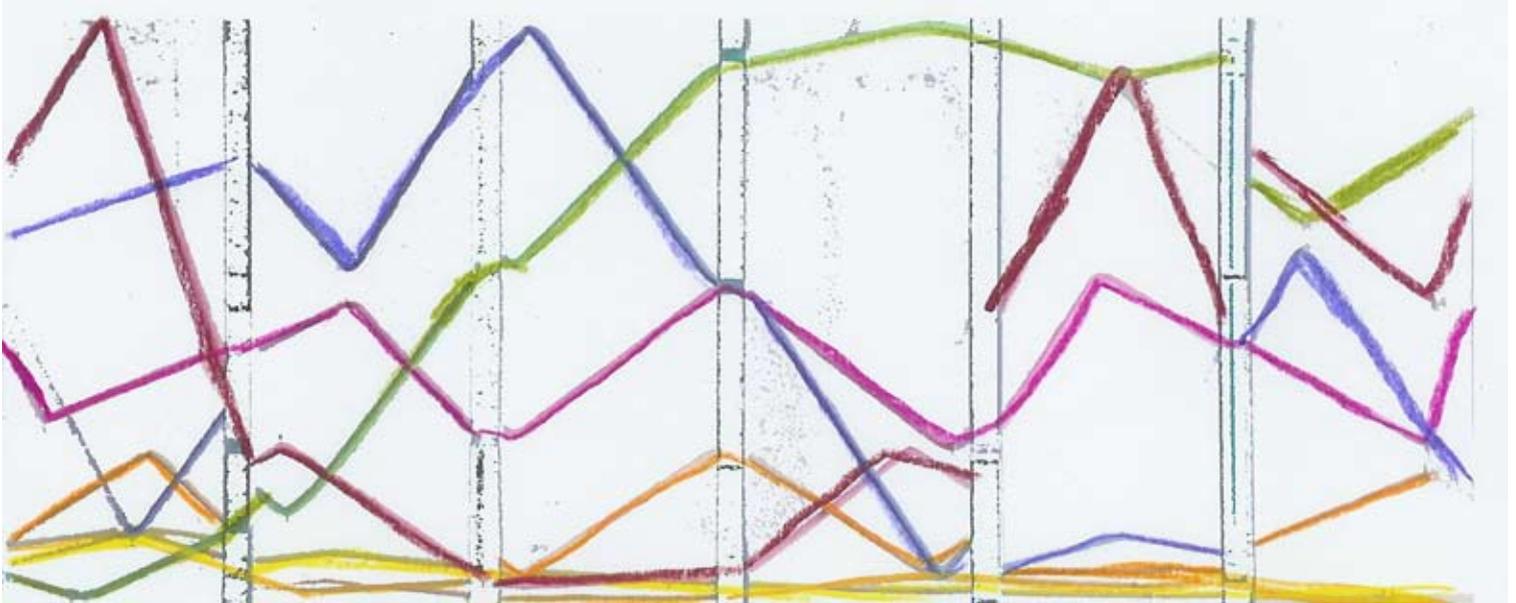
Exhibition and symposia in Germany, Austria, Italy, Finland.

www.tobiaskrug.de

up to date - the malta frequency

the birth of a human creature is a special moment on earth. fix it with the position of the planets. it's a possibility to save this point in time. like perls i will bead birth-moments to a row, getting a wonderful and colorful diagram to decode the time. a chronological graphic with the members of the frequency group i will do now in malta. i think if you compare it with an diagram of, for example terrible dates... , i'm sure, nobody can differentiate between both. because the time in pure is always beautiful, and what's happened in time... it depends of human actions, and only that, a judge can differentiate in good and bad. but to remember this and that art provides one means of change.

april 2011 tobias krug -k





Sabine Meyer

born on 24-09-1963 in Kitzingen,
Freelance photographer
living in Italy since 1988

Training as a photographer in an advertising studio in Milan,
Gianni Baggi
Working in the fields of still life, portrait, fashion, industrial
reportage

Constant collaboration with classic concept, audio and video
productions



Latest works:

„From the Palm Riviera to Ascoli Piceno,

90 minutes documentary about the area of the Piceno

In cooperation with the classic concept

www.classicconcept.de

Exhibition in San Benedetto del Tronto, „Soffi d Argilla“

in collaboration with the cancer ward of the Hospital of S. Benedetto del Tronto

Calendar 2011 Amatori Rugby Femminile, Ascoli Piceno

In cooperation with the advertising agency Simbiosi, Ascoli Piceno

Gabor Szabo

Sculptor

Born 1940 in Budapest

School of Arts Budapest

Academy of Arts, Budapest

Professor of Art Education

Founding member of the European Artist group

FREQUENZEN e.V. 1992

Co-founder of first Hungarian sculptor

Symposium in Siklos-Villany,

Member of the Executive Board of

Young Artists, the Union of Artists,

Committee of the Association of Sculptors

Since 1996 member of FREQUENZEN Hungary.

Exhibitions in Hungary, Germany, Italy, Latvia,

Lithuania, Canada, Norway, Poland, Russia, Swe-

den, USA, India, Austria.







Harald Thaler

Sculptor

Born 1974 in Bolzano / South Tyrol

Sculpture School in St. James in South Tyrol

Projekt Spielart www.projekt-spielart.de

Member of the European art group FREQUENZEN since 2006

Symposia and exhibitions in Germany, Austria, Italy, Switzerland.



Dr. Patricia Vena

Was born in Rosario (Argentina) in 1958. Live and work in Italy since 1988.

Her primary expression is the writing of poetry and fiction.

In the years 1986/87 she published short stories and articles in the journal of the Rosary „Hojas dispersas“ (Argentina).

Between 1989 and 1991 she is one of the conductors of the radio program „World Citizens' Radio in Italy - Erre Studio (Italy).

In 1991 she published some of his stories in the book „Voices of Our Land“ second edition, Adriatica Editrice (Italy).

Between 1992 and 2006 she wrote the lyrics for catalogs of art exhibitions.

In 1992 other stories in the third edition of „Voices of Our Land“ Adriatica Editrice (Italy), and „A Story and Other Stories“ in Italian and Spanish, publisher of Cesari (Italy).

Since 2001 she is member of the European Art Group Frequenzen e.V. and participating in artistic encounters in several European countries like Italy, Austria, Hungary and Germany presenting her poetic installations.

In the same year she published her book „Nostalgie“, Edizioni Universum (Italy).

Since 2002 Artistic Group SEBLIE, with whom she has made numerous performances.

In 2002 and 2003 were some of her poems published in anthologies, „Poets and writers of Italy, Edizioni Universum.



In 2003 she published her book „The Last Crusade“, fiction and poetry, Edizioni Librati.

In 2005 she participated in the Artists for Peace in Assisi on the occasion of the March for Peace.

Also in 2005 she published „SEBLIE: The Role of Art“ in collaboration with Roberta Lucianetti and Annalisa Piergallini, and preface by Rosita Spinozzi, which tells the story and the thought of the artistic movement „SEBLIE“ to whom she belongs.



In 2011 she published „Verses of Emergency“, Underground series, SEBLIE Cultural Association, Italy.

THE   
PLAYHOUSE
ARTS CENTRE
TEL 21582444

